



DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

NL

Outfit

Brugsanvisning · Bruksanvisning · Bruksanvisning
Käyttöohje · Instruction manual · Gebrauchsanweisung
Kasutusjuhend · Gebruiksaanwijzing

Infrarød terrassevarmer

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye produkt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager produktet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om produktets funktioner.

TEKNISKE DATA

Spænding/frekvens:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Effekt:	1500 W
Varmerør:	Halogen
Mål:	Ø43×H24 cm
IP44	



Klasse I: Skal tilsluttes stikkontakt med jordforbindelse.

VIGTIGT!

Det er vigtigt, at alle produkter, der samles med alle former for skruer, efterspændes to uger efter samling samt hver tredje måned for at sikre, at produktet er stabilt i hele dets levetid.

ADVARSEL!

- Lad aldrig terrassevarmeren være uden opsyn, når den er i brug
- Må ikke bruges udenfor i regnvejr.
- Nogle af produktets dele kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær især opmærksom, hvis der er børn eller sårbare personer til stede.
- For at undgå overophedning må terrassevarmeren ikke tildækkes
- Vær meget forsigtig, når en terrassevarmer bruges i nærheden af børn.
- Træk altid terrassevarmerens stik ud, når den ikke er i brug.
- Brug ikke terrassevarmeren, hvis stikket eller elledningen på nogen måde er beskadiget, eller hvis enheden har haft en funktionsfejl.
- Brug ikke denne terrassevarmer i nærheden af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Når strømmen til terrassevarmeren afbrydes, skal du altid sørge for, at betjeningsknapperne står på OFF. Træk aldrig stikket ud ved at trække i ledningen.
- Lad ikke fremmedlegemer komme ind i terrassevarmeren, da dette kan medføre elektrisk stød eller brandfare.
- For at undgå brandfare skal det sikres, at terrassevarmeren ikke er tildækket med genstande af nogen art.
- Brug ikke terrassevarmeren på steder, hvor benzin, maling eller andre brændbare eller let antændelige væsker opbevares.
- Brug aldrig terrassevarmeren til andet end det, den er beregnet til.
- Terrassevarmeren må ikke placeres lige under en stikkontakt. Sørg altid for, at terrassevarmeren er helt afkølet inden opbevaring.
- Denne terrassevarmer er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk formåen eller med manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af terrassevarmeren af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Brug ikke terrassevarmeren med programstyring, timer, separat fjernbetjent system eller anden anordning, som automatisk tænder for terrassevarmeren, da det kan medføre brandfare, hvis terrassevarmeren er tildækket eller ikke er placeret korrekt.
- Denne terrassevarmer er ikke udstyret med en anordning, der styrer rumtemperaturen. Brug ikke denne terrassevarmer i små rum, hvis der er personer til stede, som ikke er i stand til selv at forlade rummet, medmindre de er under konstant opsyn.
- Terrassevarmeren er beregnet til indendørs og udendørs brug, den må ikke bruges udenfor i dårligt vejr, og den må ikke efterlades uden opsyn.
- Børn og kæledyr skal være under opsyn, når terrassevarmeren er i brug for at sikre, at de ikke kommer i kontakt med apparatet.
- Placer terrassevarmeren et sikkert sted. Sørg for, at den befinder sig mindst 180 cm over jorden.
- Hvis elkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en autoriseret elektriker.
- Opbevar terrassevarmeren på et tørt sted med god ventilation.

RENGØRING OG OPBEVARING:

Vi anbefaler, at terrassevarmeren rengøres mindst én gang om måneden og altid inden opbevaring. Sluk terrassevarmeren, tag terrassevarmerens stik ud af stikkontakten, og lad terrassevarmeren køle af. Brug en tør klud til at rengøre terrassevarmerens ydre overflade.

BRUG IKKE VAND, VOKS, POLERINGSMIDDEL ELLER KEMISKE RENGØRINGSMIDLER.

HVIS TERRASSEVARMEREN IKKE VIRKER:

- Sørg for, at terrassevarmeren er sat i stikkontakten, og at stikkontakten virker:
- Kontrollér, om der er genstande, der er i vejen for terrassevarmeren.
- Hvis du opdager genstande, der er i vejen for terrassevarmeren, skal den slukkes og tages ud af stikkontakten. Vent, til den er kølet af, fjern forsigtigt genstanden, sæt stikket til terrassevarmeren i stikkontakten, og genstart terrassevarmeren som beskrevet i betjeningsvejledningen.
- Hvis fejlen ikke forsvinder, skal du stoppe med at bruge terrassevarmeren og kontakte butikken, hvor du købte den.

MILJØOPLYSNINGER



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, som kan være farlige og skade menneskets helbred og miljøet, hvis det elektriske og elektroniske affald (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter (og batterier, hvis de medfølger), som er mærket med en overstreget affaldsspand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overstregede affaldsspand symboliserer, at enheden ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i slutningen af driftslevetiden, men derimod skal bortskaffes særskilt.



SCHOU AFTER SALES

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse. Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

www.schou.com

Fremstillet i P.R.C.
Fabrikant:
Schou Company A/S
Andreas Schous Vej 63
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informations-lagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

Infrarød terrassevarmer

NO

INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye produktet ditt, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar produktet i bruk. Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du senere skulle trenge å lese informasjonen om produktets funksjoner på nytt.

TEKNISKE DATA

Spennings/frekvens:	220-240 V~50/60 Hz
Effekt:	1500 W
Varmerør:	Halogen
Størrelse:	Ø43×H24 cm
IP44	



Klasse I: Må kobles til en jordet stikkontakt.

VIKTIG!

Det er viktig at alle produkter som monteres med skruer blir etterstrammet 2 uker etter montering, og hver 3. måned for å sikre stabiliteten gjennom hele produktets levetid.

ADVARSEL!

- La aldri varmeovnen være uten tilsyn mens den er i bruk
- Må ikke brukes utendørs hvis det regner.
- Noen deler av dette produktet kan bli svært varme, og kan forårsake forbrenning. Vær spesielt oppmerksom på steder der det finnes barn eller sårbare personer
- For å unngå overoppheting må ovnen ikke tildekkes
- Vær svært forsiktig når en varmeovn brukes i nærheten av barn.
- Trekk alltid ut støpselet når varmeovnen ikke er i bruk.
- Varmeovnen må ikke brukes hvis støpselet eller strømledningen er skadet på noen måte, eller hvis ovnen ikke fungerer som den skal.
- Varmeovnen må ikke brukes i nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng.
- Kontroller at bryterne står i AV-stilling, og trekk aldri i strømledningen når støpselet trekkes ut av stikkontakten.
- La ikke gjenstander komme inn i varmeovnen. Det kan føre til elektrisk støt eller brannfare.
- For å unngå brannfare må varmeovnen ikke tildekkes.
- Må ikke brukes på steder der det oppbevares bensin, maling eller annen brennbar væske.
- Bruk aldri varmeovnen til andre formål enn den er ment for.
- Varmeovnen må ikke plasseres like under en stikkontakt. Kontroller alltid at varmeovnen er helt avkjølt før den settes bort.
- Dette varmeovn er ikke beregnet til å brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og kunnskap, hvis de ikke er under tilsyn eller har fått instruksjoner for bruk av Varmeovnen av en person som har ansvaret for deres sikkerhet.
- Bruk ikke varmeovnen med programmerer, tidsbryter, separat fjernkontroll eller andre apparater som slår på varmeovnen automatisk. Det medfører brannfare hvis

varmeapparatet tildekkes eller plasseres på feil måte.

- Denne varmeovnen er ikke utstyrt med noen innretning som styrer temperaturen i rommet. Bruk ikke denne varmeovnen i små rom der det befinner seg personer som ikke er i stand til å forlate rommet på egenhånd, hvis de ikke er under konstant tilsyn.
- Varmeovnen er ment for bruk innendørs og utendørs. Den må ikke brukes utendørs i dårlig vær eller etterlates uten tilsyn.
- Barn og kjæledyr må være under oppsyn mens varmeovnen er på, for å sikre at de ikke kommer i kontakt med varmeovnen.
- Installer varmeovnen på et sikkert sted. Den må installeres minst 180 cm over bakken.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av en kvalifisert elektriker.
- Oppbevar varmeovnen på et tørt og godt ventilert sted.

RENGJØRING OG OPPBEVARING:

Vi anbefaler at varmeovnen rengjøres minst én gang i måneden, og alltid før den settes bort. Slå AV varmeovnen, trekk ut støpselet og la ovnen avkjøles. Rengjør varmeovnens utvendige overflater med en tørr klut.

BRUK IKKE VANN, VOKS, POLERINGSMIDDEL
ELLER KJEMISKE LØSNINGER.

HVIS VARMEOVNEN IKKE FUNGERER:

- Kontroller at støpselet står i stikkkontakten og at stikkkontakten fungerer som den skal:
- Kontroller om det finnes hindringer.
- Hvis du finner hindringer, slår du AV varmeovnen, trekker støpselet ut av stikkkontakten og venter til varmeovnen er avkjølt. Fjern deretter hindringen, sett støpselet inn i stikkkontakten igjen og slå på enheten som beskrevet i bruksanvisningen.
- Hvis feilen vedvarer, tar du ovnen ut av bruk og kontakter forhandleren du kjøpte ovnen hos.

MILJØINFORMASJON



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer som kan være skadelige for mennesker og miljøet hvis avfallet fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke

håndteres på korrekt måte. Produkter (inkludert batterier) som er merket med en overkrysset søppelkasse, er elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet med den overkryssede søppelkassen viser at enheten ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet, men må håndteres separat.

NO



SCHOU AFTER SALES

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

www.schou.com

Produsert i Kina

Produsent:

Schou Company A/S

Andreas Schous Vej 63

DK-6000 Kolding

www.schou.com

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings og informasjonshentingsystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

Infraröd terrassvärmare

INTRODUKTION

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya produkt rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du använder produkten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

TEKNISK INFORMATION

Spänning/frekvens:	220-240 V~50/60 Hz
Effekt:	1500 W
Värmerör:	Halogen
Storlek:	Ø43×H24 cm
IP44	



Klass I: Ska anslutas till ett jordat uttag.

VIKTIGT!

För alla produkter som monteras med skruv är det viktigt att dessa efterdras två veckor efter monteringen och därefter en gång var tredje månad. Detta för att säkerställa att produkten håller sig stabil under hela sin livslängd.

VARNING!

- Lämna aldrig värmaren utan uppsikt medan den är igång
- Använd ej utomhus om det regnar.
- Denna produkt kan bli mycket varm och det finns risk för brännskador. Man måste vara ytterst uppmärksam om den används i närvaro av barn eller andra personer som bedöms vara i riskzonen.
- Täck aldrig över värmaren – risk för överhettning
- Yttersta försiktighet är av nöden när värmare används i närheten av barn.
- Dra alltid ut kontakten till värmaren när den inte används.
- Använd inte värmaren om sladden/kontakten är skadad eller om den inte fungerar som den ska.
- Använd inte denna värmare i närheten av

badkar, dusch eller pool.

- När du kopplar ur värmaren ska du alltid se till att kontrollerna är i avstängt läge, och dra aldrig ut kontakten ur vägguttaget genom att hålla i sladden. Håll alltid i kontakten.
- Se till att inga föremål kommer in i värmaren eftersom detta kan innebära risk för elstötar eller brandfara.
- Täck aldrig över värmaren – brandfara.
- Får inte användas i områden där det förekommer bensin, målarfärg eller annan lättantändlig vätska.
- Använd aldrig värmaren för andra ändamål än vad den är avsedd för.
- Värmaren får inte placeras direkt under ett eluttag i taket. Vänta alltid tills värmaren har svalnat helt innan du ställer undan den.
- Denna värmare är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter. Ej heller är den avsedd för personer utan erfarenhet eller kunskap om de inte har getts utbildning eller instruktion om användning av värmaren av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Använd inte värmaren tillsammans med

en timer, fjärrstyrningssystem eller annan enhet som slår på apparaten automatiskt eftersom det föreligger risk för eldsvåda om värmaren är övertäckt eller olämpligt placerad vid påslagstillfället.

- Denna värmare saknar termostat. Använd inte värmaren i mindre rum där personer befinner sig som inte själva kan lämna rummet, försävt inte värmaren står under konstant uppsikt.
- Värmaren är för inom- och utomhusbruk, använd den inte utomhus i dåligt väder och lämna den inte utan uppsikt.
- Barn och husdjur måste hållas under uppsikt när värmaren är igång för att säkerställa att de inte kommer i kontakt med värmaren.
- Montera värmaren på en säker plats. Se till att den är minst 180 cm ovanför marken.
- Om elkabeln skadas måste den bytas av en behörig elektriker.
- Förvara värmaren på en torr och väl ventilerad plats.

RENGÖRING OCH FÖRVARING:

Vi rekommenderar att värmaren rengörs minst en gång per månad, och innan den ställs undan för förvaring. Stäng av värmaren, dra ut kontakten och låt den svalna. Använd en torr trasa för att rengöra värmarens utsida.

ANVÄND ALDRIG VATTEN, VAX, POLISH ELLER ANDRA KEMIKALIER.

OM VÄRMAREN INTE FUNGERAR:

- Kontrollera att kontakten sitter i vägguttaget, och att vägguttaget fungerar.
- Sök efter eventuella föremål i värmaren.
- Om du upptäcker föremål i värmaren ska du stänga av den, dra ut kontakten ur vägguttaget och vänta på att den svalnar. Plocka sedan försiktigt bort föremålet, sätt i kontakten igen och starta värmaren enligt instruktionerna i bruksanvisningen.
- Om värmaren fortfarande inte fungerar som den ska, sluta använda den och kontakta den butik där du köpte den.

MILJÖINFORMATION



Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material som kan vara farliga och skadliga för

■ människors hälsa och miljön om avfallet från elektrisk och elektronisk

utrustning (WEEE) inte avfallshandteras korrekt. Produkter (och batterier om sådana medföljer) som är märkta med den överkorsade soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan symboliserar att enheten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt, utan ska avfallshandteras separat.



SCHOU AFTER SALES

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren. Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.
www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken
Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S
Andreas Schous Vej 63
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

Terassilämmitin

FI

JOHDANTO

Saat uudesta tuotteestasi suurimman hyödyn, kun luet tämän käyttöohjeen läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi tuotteen toiminnot.

TEKNISET TIEDOT

Jännite/taajuus:	220–240 V ~50/60 Hz
Teho:	1500 W
Lämpöputki:	Halogen
Koko:	Ø43×H24 cm
IP44	



Luokka I: Laitteen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan.

TÄRKEÄÄ!

On tärkeää, että kaikki ruuvien avulla koottavat tuotteet kiristetään uudelleen 2 viikkoa kokoamisen jälkeen ja aina 3 kuukauden välein, jotta tuote pysyy vakaana koko käyttöikänsä ajan.

VAROITUS!

- Älä koskaan jätä lämmitintä valvomatta sen ollessa käytössä
- Älä käytä ulkotiloissa sateella.
- Jotkin laitteen osat voivat olla hyvin kuumia ja aiheuttaa palovammoja. Käyttöön on kiinnitettävä erityistä huomiota, jos läsnä on lapsia tai vajaakykyisiä henkilöitä.
- Laitetta ei saa peittää, jotta se ei ylikuumentuisi.
- Jos lapsia on lähellä, laitetta käytettäessä on oltava erityisen varovainen.
- Irrota lämmittimen pistoke pistorasiasta aina, kun laitetta ei käytetä.
- Älä käytä lämmitintä, jos pistoke tai virtajohto on vahingoittunut millään tavoin, tai jos laite ei toimi.
- Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen,

suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.

- Aina kun laite irrotetaan, on varmistettava, että käyttökytkimet ovat POIS PÄÄLTÄ asennossa. Pistoketta ei saa koskaan irrottaa johdosta vetämällä.
- Varo, että laitteeseen ei joudu vieraita kappaleita, koska seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo.
- Tulipalovaaran välttämiseksi on varmistettava, ettei lämmitintä ole peitetty millään esineillä.
- Älä käytä laitetta paikoissa, joihin on varastoitu polttoainetta, maalialueita tai muita syttyviä nesteitä.
- Älä koskaan käytä lämmitintä muuhun kuin sille määritettyyn käyttötarkoitukseen.
- Lämmitintä ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alapuolelle. Varmista aina, että lämmitin on jäähtynyt kokonaan ennen kuin se varastoidaan.
- Tätä lämmitintä ei ole tarkoitettu henkilöille (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet, joilla on aistivamma tai vain vähän kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole

antanut heille lämmittimen käyttöön liittyvää opastusta tai ohjeistusta.

- Älä käytä laitetta yhdistettynä ohjelmointilaitteeseen, ajastimeen, erilliseen kauko-ohjaimeen tai muuhun vastaavaan laitteeseen, joka kytkee lämmittimen automaattisesti päälle. Tämä voi aiheuttaa tulipaloriskin, jos laitteen päälle on asetettu tavaroita tai laite on sijoitettu virheellisesti.
- Lämmitintä ei ole varustettu huoneen lämpötilaa säätelevällä laitteella. Älä käytä lämmitintä pienissä huoneissa, jos niissä on henkilöitä, jotka eivät pääse pois omin avuin, jollei heitä valvota jatkuvaluontoisesti.
- Lämmitin on tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön. Älä käytä ulkona huonossa säässä äläkä jätä valvomatta.
- Lapsia ja lemmikkejä on valvottava lämmittimen ollessa käynnissä, etteivät he koske lämmittimeen.
- Asenna lämmitin turvalliseen paikkaan. Varmista, että se on vähintään 180 cm:n korkeudella.
- Jos virtajohto on vioittunut, pätevän sähköasentajan on vaihdettava se.
- Säilytä lämmitin kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa.

PUHDISTUS JA VARASTOINTI:

Suosittelemme puhdistamaan lämmittimen vähintään kerran kuukaudessa ja aina ennen varastoimista. Käännä lämmitin POIS PÄÄLTÄ, irrota se pistorasiasta ja anna jäähtyä. Puhdista lämmittimen ulkopinta kuivalla puhtaalla liinalla.

ÄLÄ KÄYTÄ VETTÄ, VAHAA, KIILLOTUSAINEITA TAI KEMIAALLISIA AINEITA.

JOS LÄMMITIN EI TOIMI:

- Varmista, että lämmittimen on liitetty virtalähteeseen, ja että pistorasia on kunnossa
- Tarkista onko tukoksia.
- Jos löydät tukoksen, käännä lämmitin POIS PÄÄLTÄ, irrota se virtalähteestä ja odota, että se jäähtyy. Poista tukos varovasti, kytke lämmitin virtalähteeseen ja käynnistä se käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- Jos vika ei katoa, lopeta laitteen käyttö ja kysy neuvoa liikkeestä, josta ostit laitteen.

TIEDOT VAARALLISUUDESTA**YMPÄRISTÖLLE**

Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (EEE) on materiaaleja, jotka voivat olla vaarallisia ja haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Tuotteet (ja niiden sisältämät paristot ja akut), joissa on rastilla yli vedetyn jäteastian symboli, ovat sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Rastilla yli vedetty jäteastian symboli kertoo, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee hävittää erillään.

**SCHOU AFTER SALES**

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa. Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.
www.schou.com

Valmistettu Kiinassa
 Valmistaja:
 Schou Company A/S
 Andreas Schous Vej 63
 DK-6000 Kolding
www.schou.com

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

Infrared patio heater

INTRODUCTION

To get the most out of your new product, please read this manual before use. Please also save the manual in case you need to refer to it at a later date.

TECHNICAL DATA

Voltage/frequency:	220-240 V~50/60 Hz
Power rating:	1500 W
Heating tube:	Halogen
Size:	Ø43×H24 cm
IP44	



Class I: Must be plugged into an earthed socket.

IMPORTANT!

It is important that any product which is assembled using any kind of screw is re-tightened 2 weeks after assembly, and once every 3 months - in order to assure stability through-out the lifespan of the product.

WARNING!

- Never Leave the Heater unattended when in use
- Do not use outside if it rains
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present
- In order to avoid overheating, do not cover the heater
- Extreme caution is necessary when any heater is being used near children.
- Always unplug the heater when it is not in use.
- Do not operate the heater if the plug or the power cord is damaged in any way or the unit has malfunctioned.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.
- When disconnecting the heater, always make sure that the controls are in the OFF position and never pull the plug by the cord.
- Do not allow foreign objects to enter the heater as this may cause an electric shock or a fire hazard.
- To prevent the possible risk of fire, please ensure that the heater is not covered by any objects.
- Do not use in areas where there is petrol, paint or any other flammable liquid stored.
- Never use the heater for anything other than its intended purpose.
- The heater must not be directly located below a socket outlet. Always ensure that the heater has cooled fully before storing.
- This heater is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not use the heater with a programmer,

time, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

- This heater is not equipped with a device to control the room the temperature. Don't use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- The heater is for indoor and outdoor use, do not use outside during bad weather or leave unsupervised.
- Children and pets must be supervised when heater is in operation to ensure that they do not come into contact with the heater.
- Install the heater in a safe location. Make sure it is at least 180 cm above the ground.
- If the electrical cable is damaged, it must be replaced by a qualified electrician.
- Store the heater in a dry and well ventilated place.

CLEANING AND STORAGE

We recommend that the heater is cleaned at least once a month and always before storage. Turn the heater OFF, unplug the heater and allow it cool down. Use a dry cloth to clean the external surface of the heater.

DO NOT USE, WATER, WAX, POLISH OR ANY CHEMICAL SOLUTION.

IF YOUR HEATER FAILS TO OPERATE:

- Be sure the heater is plugged into the power supply and that the electrical outlet is in working order:
- Check for obstructions.
- If you find any obstruction, turn the heater OFF, unplug the heater from the power supply and wait for it to cool down, carefully remove the obstruction, plug the heater into the power supply and restart the unit as described in the Operation guide.
- If the defect persists, discontinue use and consult the store where you bought the heater.

ENVIRONMENTAL INFORMATION



Electric and electronic equipment (EEE) contains materials that could be dangerous and harmful to human health and the environment if the electrical and electronic waste

(WEEE) is not properly disposed of. Products (and batteries if included) marked with the crossed-out waste bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out waste bin symbolises that the device must not be disposed of at the end of its service life together with household waste but must be disposed of separately.



SCHOU AFTER SALES

Note: Please provide the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

www.schou.com

Manufactured in China

Manufacturer:

Schou Company A/S

Andreas Schous Vej 63

DK-6000 Kolding

www.schou.com

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

Infrarot-Terrassenheizer

DE

EINFÜHRUNG

Damit Sie an Ihrem neuen Produkt möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Produkts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

TECHNISCHE DATEN

annung/Frequenz:	220-240 V~50/60 Hz
Leistung:	1500 W
Heizröhre:	Halogen
Größe:	Ø43×H24 cm
IP44	



Klasse I: Muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

WICHTIG!

Es ist wichtig, dass jedes Produkt, das mithilfe von Schrauben zusammengebaut wird, 2 Wochen nach dem Zusammenbau und danach alle 3 Monate nachgezogen wird, um während der Lebensdauer des Produkts Stabilität zu gewährleisten.

WARNUNG!

- Lassen Sie den Heizer während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt
- Bei Regen nicht im Freien benutzen
- Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind
- Decken Sie den Heizer nicht ab, um Überhitzung zu vermeiden
- Beim Gebrauch eines Heizers in der Nähe von Kindern ist besondere Vorsicht geboten.
- Stecken Sie den Heizer stets aus, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- Benutzen Sie den Heizer nicht, wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder das Gerät eine Fehlfunktion hatte.
- Verwenden Sie diesen Heizer nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Wenn Sie den Heizer ausstecken, vergewissern Sie sich, dass die Bedienelemente in der OFF-Position sind, und ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel heraus.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in den Heizer eindringen, da dies zu Stromschlägen und Brandgefahr führen kann.
- Achten Sie darauf, dass der Heizer nicht von Gegenständen bedeckt ist, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Nicht in Bereichen benutzen, in denen Benzin, Farbe oder andere entzündliche Flüssigkeiten gelagert werden.
- Benutzen Sie den Heizer nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck.
- Der Heizer darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden. Stellen Sie sicher, dass der Heizer abgekühlt ist, bevor er weggestellt wird.
- Dieser Heizer ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, wenn nicht eine für ihre Sicherheit

verantwortliche Person den Umgang mit dem Gerät beaufsichtigt oder anleitet.

- Benutzen Sie den Heizer nicht mit einer Zeitschaltuhr, einem Timer, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das den Heizer automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, falls der Heizer zugedeckt oder nicht korrekt aufgestellt ist.
- Dieser Heizer ist nicht mit einem Gerät zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie diesen Heizer nicht in kleinen Räumen, wenn sich darin Personen aufhalten, die den Raum nicht eigenständig verlassen können, es sei denn, es findet eine ununterbrochene Überwachung statt.
- Der Heizer eignet sich für den Gebrauch in Gebäuden und im Freien. Verwenden Sie ihn bei schlechtem Wetter nicht im Freien und lassen Sie ihn nicht unbeaufsichtigt.
- Kinder und Haustiere müssen beaufsichtigt werden, wenn der Heizer in Betrieb ist, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Heizer in Kontakt kommen.
- Stellen Sie den Heizer an einem sicheren Ort auf. Stellen Sie sicher, dass er sich mindestens 180 cm über dem Boden befindet.
- Falls das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch einen qualifizierten Elektriker ersetzt werden.
- Bewahren Sie den Heizer an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG:

Wir empfehlen, den Heizer mindestens einmal monatlich und stets vor der Aufbewahrung zu reinigen. Drehen Sie den Heizer auf OFF, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie ihn abkühlen. Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um die Oberfläche des Heizers zu reinigen.

KEIN WASSER, WACHS, POLITUR ODER CHEMISCHE LÖSUNGEN VERWENDEN.

FALLS IHR HEIZER NICHT FUNKTIONIERT:

- Vergewissern Sie sich, dass der Heizer an die Stromversorgung angeschlossen ist, und dass die Steckdose funktioniert.
- Überprüfen Sie ihn auf Verstopfungen.
- Falls Sie Verstopfungen finden, müssen Sie den Heizer auf OFF schalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und warten, bis er abgekühlt ist. Dann entfernen Sie vorsichtig die Verstopfung, stecken den Heizer wieder in die Steckdose ein und starten das Gerät wie in der Bedienungsanleitung beschrieben neu.
- Falls der Defekt bestehen bleibt, dürfen Sie das Gerät nicht mehr benutzen. Kontaktieren Sie den Laden, in dem Sie den Heizer gekauft haben.

ENTSORGUNG DES GERÄTES



Elektr(on)ische Geräte enthalten Materialien, die gefährlich und schädlich für die menschliche

Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn sie als Altgeräte nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Bei mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Produkten (und möglicherweise enthaltenen Batterien) handelt es sich um elektr(on)ische Geräte. Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern separat entsorgt werden muss.



SCHOU AFTER SALES

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

www.schou.com

Hergestellt in der
Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S
Andreas Schous Vej 63
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

Infrapuna terrassisoojendi

SISSEJUHATUS

Uue toote parimaks kasutamiseks tutvuge palun eelnevalt käesoleva juhendiga. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

TEHNILISED ANDMED

Pinge/sagedus:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Võimsus:	1500 W
Küttetoru:	Halogeen
Mõõtmed:	Ø43×H24 cm
IP44	



I klass Tuleb ühendada maandatud pistikupesasse.

TÄHTIS!

Kõik tooted, mis on kokku pandud kruvide abil, tuleb kahe nädala pärast ja seejärel iga kolme kuu järel järele pingutada, et tagada toote stabiilsus kogu selle eluea jooksul.

HOIATUS!

- Ära jäta terrassisoojendit töö ajal järelevalveta.
- Ära kasuta seadet vihmase ilmaga väljas.
- Mõned toote osad võivad muutuda väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Ole eriti ettevaatlik, kui läheduses on lapsi või haavatavaid isikuid.
- Ülekuumenemise vältimiseks ei tohi terrassisoojendit katta.
- Ole väga ettevaatlik, kui soojendit kasutatakse laste läheduses.
- Tõmba pistik alati seinast välja, kui seadet ei kasutata.
- Ära kasuta seadet, kui pistik või toitejuhe on kahjustatud või kui seadmel on olnud rike.
- Ära kasuta terrassisoojendit vanni, duši või basseini läheduses.
- Kui lülitad seadme välja, veendu, et

juhtnupud on asendis OFF. Ära tõmba pistikut juhtme abil.

- Ära lase võõrkehi seadmesse, see võib põhjustada elektrilöögi või tuleohtu.
- Tuleohtu vältimiseks veendu, et seade poleks millegagi kaetud.
- Ära kasuta terrassisoojendit kohtades, kus hoitakse bensiini, värvi või muid tuleohtlikke vedelikke.
- Ära kasuta seadet muul eesmärgil kui ette nähtud.
- Ära paiguta seadet otse pistikupesasse alla. Veendu, et see oleks enne hoiulepanekut täielikult jahtunud.
- Seda terrassisoojendit ei tohi kasutada inimesed (sealhulgas lapsed), kellel on füüsiline, sensoorne või vaimne puue või kogemuste ja teadmiste puudumine, välja arvatud juhul, kui neid juhendab või jälgib nende ohutuse eest vastutav isik.
- Ära kasuta soojendit automaatse taimeri, kaugjuhtimissüsteemi või muu seadmega, mis lülitab selle automaatselt sisse — see võib põhjustada tuleohtu, kui seade on kaetud või valesti paigutatud.
- See terrassisoojendi ei ole varustatud ruumitemperatuuri regulaatoriga. Ära

kasuta seda väikestes ruumides, kui kohal on inimesed, kes ei saa ise ruumist lahkuda, välja arvatud juhul, kui nad on pideva järelevalve all.

- Seade sobib kasutamiseks siseruumides ja õues, kuid mitte halva ilmaga ega järelevalveta.
- Lapsed ja lemmikloomad peavad seadme töötamise ajal olema järelevalve all, et vältida kokkupuudet seadmega.
- Paiguta seade ohutusse kohta vähemalt 180 cm kõrgusele maapinnast.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, peab selle välja vahetama volitatud elektrik.
- Hoia seadet kuivas ja hästi ventileeritud kohas.

PUHASTAMINE JA HOIUSTAMINE

Soovitame terrassisoojendit puhastada vähemalt kord kuus ja alati enne hoiulepanekut. Lülita seade välja, eemalda pistik ja lase jahtuda.

Puhasta välimine pind kuiva lapiga.

ÄRA KASUTA VETT, VAHAT, POLEERIMISVAHENDeid EGA KEEMILISI PUHASTUSAINEID.

KUI SEADE EI TÖÖTA

- Veendu, et pistik on korralikult ühendatud ja pistikupesaga töötab.
- Kontrolli, kas mõni ese takistab seadme tööd.
- Kui märkad takistust, lülita seade välja, eemalda pistik ja lase jahtuda. Eemalda ese ning käivita seade uuesti vastavalt kasutusjuhendile.
- Kui probleem ei lahene, lõpeta seadme kasutamine ja võta ühendust kauplusega, kust see osteti.

KESKKONNAALANE TEAVE



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, mis võivad olla ohtlikud ja kahjustada

inimeste tervist ja keskkonda, kui elektri- ja elektroonikaromusid

(WEEE) ei kõrvaldata nõuetekohaselt.

Läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooted (ja kaasa antud patareid) on elektri- ja elektroonikaseadmed. Läbikriipsutatud prügikast sümboliseerib seda, et seadet ei tohi kasutusaja lõppedes kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega, vaid see tuleb eraldi utiliseerida.



SCHOU AFTER SALES

Pidage meele: märkida kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber. Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.
www.schou.com

Toodetud Hiina
Rahvavabariigis
Tootja:
Schou Company A/S
Andreas Schous Vej 63
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

Infrarood terrasverwarmer

NL

INLEIDING

Om het beste uit uw nieuwe product te halen, gelieve deze instructies voor gebruik door te lezen. Bewaar de handleiding voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning/frequentie:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nominaal vermogen:	1500 W
Verwarmingsbuis:	halogeen
Afmeting:	Ø43×H24 cm
IP44	



Klasse I De stekker moet in een geaard stopcontact gestoken worden.

BELANGRIJK!

Het is belangrijk om elk product dat met om het even welk soort schroef wordt gemonteerd, twee weken na montage en om de drie maanden, opnieuw wordt vastgeschroefd, om de stabiliteit van het product tijdens de hele levensduur te verzekeren.

WAARSCHUWING!

- Laat de kachel niet onbewaakt achter terwijl deze in gebruik is
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis als het regent.
- Onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht is geboden, wanneer kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.
- Voorkom oververhitting. Dek de kachel daarom niet af.
- Uiterste voorzichtigheid is geboden, wanneer de kachel wordt gebruikt in de buurt van kinderen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact, wanneer u de kachel niet gebruikt.
- Gebruik de kachel niet, als de stekker of het

netsnoer is beschadigd of als er een storing is opgetreden in het apparaat.

- Gebruik deze kachel niet in de onmiddellijke nabijheid van een badkuip, douche of zwembad.
- Let er bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact op dat de regelaars in de stand "OFF" (UIT) staan en trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de kachel terechtkomen. Dit kan leiden tot elektrische schokken of brand.
- Zorg ervoor dat de kachel niet wordt bedekt door voorwerpen. Dit kan leiden tot brand.
- Gebruik deze kachel niet in ruimten waar benzine, verf of een andere brandbare vloeistof is opgeslagen.
- Gebruik de kachel niet voor andere doeleinden dan het aangegeven gebruik.
- De kachel mag niet pal onder een stopcontact worden geplaatst. Zorg er altijd voor dat de kachel voldoende is afgekoeld, voordat u deze opbergt.
- Deze kachel is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen)

met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze begeleiding bij of aanwijzingen voor het gebruik van de kachel hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Gebruik de kachel niet met een programmeerapparaat, een tijdschakelaar, een afzonderlijk op afstand bedienbaar systeem of welk ander apparaat dan ook dat de kachel automatisch inschakelt, omdat er risico van brand bestaat als de kachel is afgedekt of verkeerd is geplaatst.
- Deze kachel is niet uitgerust met een inrichting om de temperatuur van de ruimte te regelen. Gebruik deze kachel niet in kleine ruimten waarin mensen verblijven die deze niet op eigen kracht kunnen verlaten, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.
- De kachel kan zowel binnen als buiten worden gebruikt, maar gebruik ze niet buiten bij slecht weer en laat ze niet onbewaakt achter.
- Kinderen en huisdieren moeten onder toezicht worden gehouden als de kachel brandt om te voorkomen dat ze met de kachel in aanraking komen.
- Installeer de kachel op een veilige plaats. Zorg ervoor dat ze zich minstens 180 cm boven de grond bevindt.
- Als de elektrische kabel beschadigd is, moet hij door een erkend elektricien worden vervangen.
- Bewaar de kachel op een droge en goed geventileerde plaats.

REINIGING EN OPSLAG:

Het is raadzaam de kachel ten minste eenmaal per maand en vóór opslag te reinigen. Schakel de kachel UIT, verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het de kachel afkoelen. Reinig het oppervlak van de kachel met een droge doek.

VERMIJD HET GEBRUIK VAN WATER, WAS, POLIJSTMIDDEL OF EEN CHEMISCHE OPLOSSING.

WAT TE DOEN ALS DE KACHEL NIET WERKT:

- Controleer of de kachel in een werkend stopcontact is geplaatst..
- Controleer of er zich vreemde voorwerpen in het apparaat bevinden.
- Als dit het geval is, schakelt u de kachel UIT, verwijdert u de stekker uit het stopcontact en wacht u totdat het apparaat is afgekoeld. Verwijder het vreemde voorwerp voorzichtig de kachel, steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat weer in volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing.
- Als de storing aanhoudt, mag u de kachel niet meer gebruiken. Neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

MILIEU-INFORMATIE



Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) bevat materialen die mogelijk gevaarlijk en schadelijk

is voor de menselijke gezondheid en het milieu, indien enigerlei

afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) niet correct wordt afgevoerd. Producten (en eventueel meegeleverde batterijen) die met de doorkruiste afvalbak zijn gemarkeerd, zijn elektrische of elektronische apparatuur.

De doorkruiste afvalbak betekent dat het apparaat niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van de levensduur, maar dat het apparaat apart moet worden weggegooid.



SCHOU AFTER SALES

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

www.schou.com

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Andreas Schous Vej 63

DK-6000 Kolding

www.schou.com

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

Outfit